

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 388

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Erfindungspatente. — Brevets d'invention. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

### PATENT-LISTE. — LISTE DES BREVETS.

№ 18.

2. Hälfte September 1903. 2<sup>me</sup> quinzaine de septembre 1903.

**Änderungen. — Modifications.**

- Cl. 5, n° 25836. 12 janvier 1903, 8 h. p. — Armature pour constructions armées. — Henry Lossier, ingénieur, Villa «l'Épi», Lausanne (Suisse). Mandataire: Union Industrielle, Lausanne. Cession, selon déclaration du 17 septembre 1903, le propriétaire du brevet a cédé la moitié de ses droits en faveur de Charles Pache, entrepreneur, Lausanne (Suisse). Mandataire: Union Industrielle, Lausanne; enregistrement du 22 septembre 1903.
- Cl. 5, n° 25837. 9 mars 1903, 8 h. p. — Barre d'armature pour constructions armées. — Henry Lossier, ingénieur, Villa «l'Épi», Lausanne (Suisse). Mandataire: Union Industrielle, Lausanne. Cession, selon déclaration du 17 septembre 1903, le propriétaire du brevet a cédé la moitié de ses droits en faveur de Charles Pache, entrepreneur, Lausanne (Suisse). Mandataire: Union Industrielle, Lausanne; enregistrement du 22 septembre 1903.
- Cl. 12, n° 26667. 23. Mai 1903, 5 Uhr p. — Präzisions-Reguliertventil. — Arnold Mottell, Heizungstechniker, Thurweg 16, Bern (Schweiz). Vertreter: Waldkirch & Federer, Bern. Lizenz für die Dauer von drei Jahren von dem Tage der Erteilung des Patentes an, laut Erklärung vom 31. August 1903, zugunsten der Centralheizungs-Fabrik Bern A.-G. vormals J. Ruef, Bern (Schweiz); registriert den 17. September 1903.
- Cl. 19, n° 26226. 2. Juni 1902, 6<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr p. — Verbesserte Kämmmaschine. — John William Nesmith, Ingenieur, Barton Arcade 33, Manchester (Grossbritannien). Vertreter: A. Ritter, Basel. Lizenz vom 26. September 1903, zugunsten von J. Hetherington & Sons Limited, Manchester (Grossbritannien); registriert den 30. September 1903.
- Cl. 22, n° 22834. 11. September 1900, 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr p. — Mercerisiermaschine mit Vorrichtung zum Einstellen der Spannwalzen. — Frank Coit Johnson, Kaufmann, New York (Ver. St. v. N.-A.). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich. Cession vom 1. September 1903, zugunsten von The Holywell Company Limited, Holywell Road, Flint (Flint, Wales, Grossbritannien). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich; registriert den 16. September 1903.
- Cl. 49, n° 14260. 17. April 1897, 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Uhr p. — Photographisches Papier. — Dr. Lilienfeld & Co, Wien XVII (Oesterreich). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich. Cession vom 16. September 1903, zugunsten der Protalbin-Werke Aktien-Gesellschaft, Dresden (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich; registriert den 29. September 1903.
- Cl. 58, n° 14264. 12. Mai 1897, 6<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr p. — Elektromagnetische Abfeuerungsvorrichtung für Geschütze. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 15147. 29. September 1897, 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr p. — Wagerichter Geschützkeilverschluss, dessen Verschlusschraube durch einen einseitigen Verriegelungshund im Verschlusskeil festgehalten wird. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 15147. 29. September 1897, 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr p. — Wagerichter Geschützkeilverschluss, dessen Verschlusschraube durch einen einseitigen Verriegelungshund im Verschlusskeil festgehalten wird. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 15282. 21. Oktober 1897, 7 Uhr p. — Sicherung für wagerechte Geschützkeilverschlüsse. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 15354. 24. September 1897, 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr p. — Vorrichtung zum Regeln des Rück- und Vorlaufes bei Geschützen mit selbsttätiger Rücklautshemmung und selbsttätigem Vorlauf. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 15520. 26. November 1897, 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr p. — Ausschaltbarer Sporn für Radlafetten. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

- Cl. 58, n° 15672. 26. November 1897, 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Uhr p. — Klappsporn-Schussbremse an Räderlafetten. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 15827. 10. Januar 1898, 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Uhr p. — Wagerichter Geschützkeilverschluss mit Leitwelle. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 15932. 17. Januar 1898, 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Uhr p. — Verstellbarer Tragsattel für Gehirngeschütze. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 16514. 14. März 1898, 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Uhr p. — Sicherung an Geschützschraubenverschlüssen. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 16515. 14. März 1898, 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Uhr p. — Schuhhebelanordnung an Geschützschraubenverschlüssen. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 16897. 20. Mai 1898, 7 Uhr p. — Tellerförmiger, federnder Pulverkörper für Patronen, bezw. Kartuschen. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 17266 mit 17266/277. — 27. Juni 1898, 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr p. — Geschützverschluss mit einem mit Spannbzug versehenen Zündschloss. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 17349. 6. August 1898, 6 Uhr p. — Sicherung bei wagerechten Geschützkeilverschlüssen. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 17442. 9. August 1898, 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr p. — Zeitzündler mit Transportsicherung. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 17513. 6. August 1898, 6 Uhr p. — Sicherung für wagerechte Geschützkeilverschlüsse. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 18053. 25. November 1898, 7 Uhr p. — Selbsttätige Fahr-sicherung an Geschützverschlüssen. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 18054. 25. November 1898, 7 Uhr p. — Geschützkeilverschluss mit Verriegelungshebel. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 18124. 30. November 1898, 7 Uhr p. — Schulterstück-Geschütz mit Vorrichtung zum selbsttätigen Festlegen der Höhenrichtung während des Rück- und Vorlaufes des Geschützrohres. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Cl. 58, n° 18125. 30. November 1898, 7 Uhr p. — Radbremse an Geschütz-lafetten. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 18195. 30. November 1898, 7 Uhr p. — Räderlafette für Steilfeuggeschütze. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 19386. 15. Mai 1899, 6 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Leicht verbrennbarer Geschützkartruschbeutel. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 19387. 30. Mai 1899, 6 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Ansetzer für Geschütze. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 19621. 1. Juni 1899, 6 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Anzeigevorrichtung für die Einstellung der Höhenrichtung von Geschützen. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 19837. 7. August 1899, 7 Uhr p. — Schussbremse an Geschützen. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 19894. 27. Juli 1899, 6 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Schildzapfenlagerung für Geschütze. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 21036. 5. Februar 1900, 7 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Fernrohraufsatz für Geschütze, welcher sowohl zum direkten Richten als auch zum Richten mittelst Hilfsziels benutzt werden kann. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 21310. 28. März 1900, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Leicht verbrennbarer Geschützkartruschbeutel. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 21637. 14. Mai 1900, 6 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Libellenquadrant für Steilfeuggeschütze. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 21638. 29. Mai 1900, 6 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Geschoss-Doppelzylinder mit Schutzbüchse für die Teile des Aufschlagzünders. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 21875. 26. April 1900, 7 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Zeitzündler mit leicht drehbarem Satzstück. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 22276. 12. Juli 1900, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Einrichtung an Geschützflüssigkeitsbremsen mit Uebertritt der Flüssigkeit zwischen Kolben und Zylinderwand zum Bremsen des Vorlaufes. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 22277. 25. Juli 1900, 7 Uhr p. — Wagerechter Keilverschluss mit Vorrichtung zum selbsttätigen Öffnen desselben an Geschützen mit Rohrrücklauf. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 22430. 20. August 1900, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Ansetzer für Geschütze. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 22431. 30. August 1900, 6 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Hülse mit Liderung für Patronen und Kartuschen. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 22619. 10. September 1900, 6 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Fernrohraufsatz für Geschütze. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 22771. 28. November 1900, 6 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Libellenaufsatz für Geschütze. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 22851. 23. November 1900, 5 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Doppelzylinder mit Transportsicherung. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 22939. 6. Dezember 1900, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Sprenggranate. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. Sept. 1903.

Kl. 58, Nr. 23379. 11. Januar 1901, 7 Uhr p. — Ausschaltbarer Bremsporen an Geschützen mit Räderlafetten. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 23473. 4. März 1901, 6 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Geschützpatrone. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. Sept. 1903.

Kl. 58, Nr. 24115 mit 24115/393 und 24115/417. 15. Mai 1901, 6 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Aufschießzylinder für Sprenggeschosse. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 24228. 17. Juni 1901, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Geschoss mit Zylinder und metallener Schutzkappe für den letzteren. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 24337. 5. Juli 1901, 7 Uhr p. — Räderlafette mit aufklappbaren, als Schild zu benutzenden Achsseiten. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 24571. 15. Juli 1901, 7 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Rohr-Rücklaufbremse mit Vorholvorrichtung an fahrbaren Geschützen mit langem Rohrrücklauf. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 24572. 2. September 1901, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Vorrichtung zum Regeln des Rück- und Vorlaufs bei Geschützen mit selbsttätiger Rücklaufhemmung und selbsttätigem Vorlauf. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 24669. 22. Juli 1901, 7 Uhr p. — Rohrrücklaufgeschütz mit Räderlafette und kurzem Rohr. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 24778. 3. September 1901, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Steuerung bei durch Elektromotoren betriebenen Munitionsansetzern für Geschütze. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 25414. 10. Februar 1902, 7 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Vorrichtung an Rohrrücklaufgeschützen mit Vorholfeder zum Einbauen der Vorholfeder. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 25654. 26. März 1902, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Vorrichtung zum Regeln des Vorlaufes bei Geschützflüssigkeitsbremsen mit Uebertritt der Flüssigkeit von einer auf die andere Kolbenseite. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 25770. 17. April 1902, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Leicht verbrennbarer Geschützkartruschbeutel. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 25771. 19. April 1902, 6 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Rohr-Rücklaufbremse mit Vorholvorrichtung an fahrbaren Geschützen mit langem Rohrrücklauf. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 25892. 19. März 1902, 8 Uhr p. — Einrichtung zum Bremsen des Rücklaufes und Wiedervorbringen des Rohres an Geschützen mit Rohrrücklauf. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

Kl. 58, Nr. 26017. 12. April 1902, 6 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Einrichtung an Geschützen zum Ueberführen von Munition von einem Munitionswagen in die Ladeachse des Geschützes. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich; registriert den 24. September 1903.

- Kl. 58, Nr. 26019. 9. Mai 1902, 7 Uhr p. — Vorrichtung an Geschützen mit Rohrrücklauf zum Schutze der Gleitbahn vor Staub und Schmutz. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Kl. 58, Nr. 26132. 24. April 1902, 8 Uhr p. — Verhessertes Geschütz mit Rohrrücklauf. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Kl. 58, Nr. 26274. 5. Juni 1902, 7 1/4 Uhr p. — Vorrichtung an Geschützen mit Rohrrücklauf und Federvorholer zum Schutze des Innenraumes der Wiege gegen das Eindringen von Staub oder dergl. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Kl. 58, Nr. 26390. 13. Juni 1902, 7 1/4 Uhr p. — Geschütz mit Einrichtung zum schnellen Ueberführen des Geschützrohres aus der Feuer- in die Ladestellung und umgekehrt. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Kl. 62, Nr. 20365. 17. November 1899, 6 1/4 Uhr p. — Kohlenkontakt für elektrische Schaltapparate etc. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Kl. 74, Nr. 25786. 14. April 1902, 7 1/2 Uhr p. — Hinterdreher Walzenfräser. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Kl. 80, Nr. 23773. 23. März 1901, 7 1/4 Uhr p. — Gerät zum Schärfen von Scheren und Messern. — Aloys Gehrig-Liechti, Zürich I (Schweiz). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich. Cession vom 24. September 1903, zugunsten der Schweizer Besteckfabrik, Delsberg (Schweiz). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich; registriert den 30. September 1903.
- Kl. 92, Nr. 23222. 17. Dezember 1900, 7 1/4 Uhr p. — Selbsttätige Sperrradbremse für Hebezeuge. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr

- (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Kl. 98, Nr. 21341. 12. April 1900, 6 1/4 Uhr p. — Wendeanlasser für Elektromotoren. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich. Uebertragung vom 11. Juli 1903, zugunsten von Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co. Zürich; registriert den 24. September 1903.
- Kl. 98, Nr. 23953 mit 23953/405. 15. August 1901, 6 1/2 Uhr p. — Erdkabelbedeckung. — Ways & Freytag A. G., Neustadt a. d. Haardt (Deutschland). Vertreter: J. Aumund, Zürich. Alleinlizenz vom 17. September 1903, für das ganze Gebiet der Schweiz und für die ganze Dauer des Patentes, zugunsten von Maillart & Cie, Ingenieurbureau und Bauunternehmungen, Schweizergasse 14, Zürich I (Schweiz); registriert den 23. September 1903.
- Kl. 107, Nr. 26741. 4. April 1902, 4 3/4 Uhr p. — Maschine zum Abstempeln von Postsachen. — The Canadian Postal Supply Co. (Limited), Montreal (Canada). Vertreter: Waldkirch & Federer, Bern. Cession vom 10. Juni 1902, zugunsten von Deutsche Waffen- und Munitionsfabriken, Dorotheenstrasse 43/44, Berlin N. W. (Deutschland). Vertreter: Waldkirch & Federer, Bern; registriert den 24. September 1903.

**Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.**  
**Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.**

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat.		Totaler Barverrat		Ungedeckte Zirkul.		Verfügb. Barsch.	
	1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901
Durchschn. - Moyenne	206,284	187,543	114,391	116,969	91,893	80,574	25,206	81,187
Maxima	223,861	220,374	119,380	129,696	114,016	106,188	32,748	43,254
Minima	184,371	186,688	111,471	110,735	67,222	66,611	18,617	18,765
<b>I. — III. Quartal</b>								
<b>I — III<sup>me</sup> trimestre</b>								
Durchschn. - Moyenne	203,916	202,037	118,752	114,043	85,164	87,994	31,198	26,281
Maxima	228,085	215,966	121,998	119,380	110,167	106,188	36,780	32,748
Minima	193,770	184,371	114,968	111,471	72,568	67,222	22,095	22,337
<b>IV. Quartal</b>								
<b>IV<sup>me</sup> trimestre</b>								
3. Oktober - 3 octobre	215,147	218,190	119,556	112,735	95,591	105,385	29,978	21,884
10. Oktober - 10 octobre	212,632	218,123	119,171	113,820	93,461	104,303	29,542	21,920

**Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 10. Oktober 1903.**  
**Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 10 octobre 1903.**

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation	Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses		Uebrig. Kassabestände Autres valeurs en caisse		Total				
		Emission	Circulation		In Kassa En caisse	Bei d. Abrechnungsstelle Conto B A la chambre de compensation Compte B	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,800,000	13,189,750	5,375,900	1,921,825	—	320,300	1,787	54	55,729	85	7,575,492	39
2	Baselersche Kantonalbank, Liestal	1,900,000	1,876,900	750,520	145,100	—	52,700	18,405	62	18,222	17	984,947	79
4	Kantonalbank von Bern, Bern	18,000,000	17,112,100	6,844,840	4,139,395	—	981,100	41,268	56	99,250	26	12,106,853	82
8	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,900,000	1,892,250	756,900	99,656	—	78,650	4,823	65	155,037	43	1,094,976	08
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	17,100,000	16,816,700	6,726,680	1,866,895	—	499,950	139,553	06	14,415	12	8,787,493	18
6	Credit agr. et ind. de la Brnye, Estavayer	931,000	931,050	372,420	82,420	—	65,050	2,173	15	1,903	59	5,271,616	74
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,750,000	4,715,550	1,886,220	650,780	—	323,000	27,773	92	134,173	56	3,021,927	48
8	Aargenische Bank, Aarau	5,700,000	5,636,650	2,254,660	799,885	—	232,850	3,506	22	40,194	79	3,330,596	01
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	950,000	921,000	368,400	190,835	—	543,050	9,035	54	190,849	83	1,301,720	37
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,900,000	1,891,050	756,420	188,225	—	57,250	1,408	49	71,742	97	1,075,146	46
11	Thurg. Hypothekbank, Fransenfeld	1,000,000	947,800	379,120	827,915	—	183,750	20,522	50	82,303	85	993,611	35
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,800,000	3,782,200	1,512,880	374,510	—	208,550	19,893	05	22,542	64	2,138,375	69
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,200,000	5,236,200	2,210,480	1,061,665	—	610,650	34,814	60	44,280	27	3,961,889	87
14	Banque du Commerce, Genève	22,800,000	22,412,850	8,995,140	1,137,510	—	344,400	982	76	166,377	94	10,614,470	70
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herlisau	2,850,000	2,838,250	1,135,300	265,715	—	91,850	4,440	52	11,443	52	1,508,749	04
17	Bank in Basel, Basel	22,800,000	22,844,500	8,937,800	2,486,440	—	1,414,650	185,212	52	90,566	80	13,134,669	32
18	Bank in Luzern, Luzern	4,750,000	4,725,800	1,890,320	869,715	—	354,900	34,884	76	192,557	12	3,235,226	88
31	Zürcher Kantonalbank, Zürich	28,500,000	27,553,700	11,035,480	8,415,835	—	890,300	385,636	46	237,998	90	21,063,300	40
28	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	8,336,150	8,312,550	1,325,200	188,225	—	245,500	21,772	57	57,063	73	1,832,581	30
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,187,500	1,164,100	461,640	138,100	—	92,300	10,411	30	20,762	45	723,213	75
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	11,400,000	11,131,100	4,452,440	706,230	—	176,000	88,981	47	82,954	42	5,506,605	89
27	Ereparationskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,425,000	1,401,800	560,720	79,580	—	8,000	3,417	36	4,636	70	656,354	06
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	950,000	942,950	377,180	80,110	—	—	21,532	56	5,038	58	483,851	24
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	7,600,000	7,557,650	3,029,060	351,120	—	316,300	39,587	96	25,567	72	3,755,835	68
31	Banque commerc. neuchâtel., Neuchâtel	7,600,000	7,488,250	2,998,300	318,020	—	442,400	53,206	85	16,688	27	3,518,309	62
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,875,000	2,821,850	928,740	269,220	—	214,060	85,826	44	23,799	62	1,471,136	06
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,850,000	2,838,250	934,740	240,400	—	48,500	15,014	24	16,207	11	1,254,861	85
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,750,000	4,670,700	1,868,280	543,985	—	318,550	68,219	62	57,161	75	2,868,996	37
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	950,000	948,750	377,500	39,040	—	1,300	4,755	21	6,559	70	4,529,184	91
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,850,000	2,838,250	1,183,300	248,690	—	63,200	7,102	24	16,635	51	1,468,832	75
37	Credito Ticinese, Locarno	2,137,500	2,132,550	853,020	64,615	—	39,300	3,241	75	42,304	37	1,002,476	13
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,750,000	4,671,900	1,868,760	345,725	—	635,300	7,888	90	76,475	60	3,984,099	50
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,850,000	2,818,400	1,127,860	381,225	—	77,900	86	45	15,514	05	1,552,085	90
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	2,837,500	2,836,800	1,134,520	98,690	—	72,500	25,204	64	24,400	33	1,355,814	87
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,500,000	9,410,000	3,764,000	909,015	—	292,850	24,658	94	89,763	94	5,079,782	88
42	Appenzell L.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	1,000,000	972,200	388,880	52,765	—	61,450	1,850	—	5,827	78	510,772	78
Stand am 3. Oktober 1903		228,498,150	224,074,850	89,629,940	29,541,515	—	10,076,950	1,365,725	92	2,216,887	88	182,830,468	80
Etat au 3 octobre		228,461,150	228,945,450	89,578,180	29,977,525	—	7,963,600	835,051	63	2,858,789	84	183,708,145	97
		+ 87,000	+ 129,400	+ 51,760	- 436,010	—	+ 2,113,350	+ 530,674	29	- 137,451	96	+ 2,122,322	33
		Abgewiesene Zirkulation Circulation accusée . . .		Fr. 224,074,850	Noten in Händen Dritter Billets en mains de tiers		Fr. 212,632,175	Gold — Or . . .		Fr. 107,077,775	Silber — Argent . . .		12,093,680
* Wovon in Abschnitten von . . .		Fr. 1000	Fr. 13,269,000	Noten in Kassa der Banken n. bei der Abrechnungsstelle in Conto B . . .	11,442,675	Gesetzliche Barschaft . . .		119,171,455	Gesetzl. Barschaft		Fr. 119,171,455		
Dont en coupures de . . .		100	132,837,700	Billets chez les banques et à la chambre de compensation et compte B		Ungedeckte Zirkulation Circulation non couverte		Fr. 93,460,720	Encaisse métallique				
		50	60,928,150	Noten in Händen Dritter Billets en mains de tiers	Fr. 212,632,175	Stand am 3. Oktober 1903		Fr. 215,146,800	Fr. 85,591,095		Fr. 119,555,706		
			Fr. 224,074,850			Etat au 3 octobre							

**Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.**

**Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.**

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 10. Oktober 1903. — Du 10 octobre 1903.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total		
			Noten und Banken in Kassa u. d. d. Abrechnungsstelle, Conto B	Chèques, Inssert & Tagesläge, Depot- & Kassaschätze von Banken	Innert 4 Monaten fällige — Echant dans les 4 mois	Schweizer Wechsel		Ausland-Wechsel	Lombard-Wechsel
5	Bank in St. Gallen	17,100,000	689,503. 06	— —	5,621,830. 94	1,698,489. 34	3,083,548. 50	— —	10,993,321. 84
14	Banque du Commerce, à Genève	22,800,000	345,882. 76	— —	11,871,039. 95	1,305,142. 90	1,458,700. —	2,000,000. —	16,975,265. 61
17	Bank in Basel	22,800,000	1,619,862. 52	— —	9,886,706. 41	2,118,760. 50	8,772,821. 50	— —	22,893,150. 98
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,600,000	195,806. 35	— —	6,387,728. 97	1,005,648. 05	589,205. —	— —	8,171,883. 87
	Stand am 3. Oktober 1903	70,300,000	2,800,054. 69	— —	33,787,806. 27	6,122,985. 79	13,843,275. —	2,000,000. —	58,583,621. 76
	Etat au 3 octobre	70,800,000	1,564,438. 22	— —	33,547,910. 83	6,206,498. 09	13,923,525. —	2,000,000. —	57,242,872. 14
			+ 1,235,616. 47	— —	+ 219,395. 44	— 83,512. 30	— 80,250. —	— —	+ 1,291,249. 61

**Aktiven — Actif**

**Passiven — Passif**

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total
14	Banque du Commerce, à Genève	10,102,650.	16,975,265. 61	1,109,457. 99	28,187,373. 60	22,412,850	1,568,938. 55	— —	23,971,788. 85
17	Bank in Basel	11,424,240. —	22,893,150. 98	883,293. 67	34,700,684. 60	22,344,500	6,891,802. 04	— —	29,235,802. 04
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,906,820. —	8,171,883. 87	75,977. 68	11,554,181. 05	7,483,250	295,516. 96	— —	7,778,766. 96
	Stand am 3. Oktober 1903	+ 32,946,785. —	58,583,621. 76	2,759,994. 11	94,240,400. 86	69,057,300	9,305,199. 19	— —	78,362,499. 19
	Etat au 3 octobre	32,992,335. —	57,242,872. 14	2,444,043. 89	92,678,751. 03	69,265,800	9,705,159. —	— —	78,970,959. —
		— 45,550. —	+ 1,291,249. 61	+ 315,950. 22	+ 1,561,649. 83	— 208,500	— 399,959. 81	— —	— 608,459. 81

† Ohne Fr. 55,345. 64 Scheidemünzen und nicht tariferte fremde Münzen. — † Sans fr. 55,345. 64 monnaies d'appolat et monnaies étrangères non tarifées.

10. Oktober 1903. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4%, gültig seit 25. August 1903.

10 octobre 1903. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4%, valable depuis le 25 août 1903.

Annoncen-Pacht:  
Dudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

**Schweizerischer Bankverein**

Basel — Zürich — St. Gallen — London.

Einbezahltes Aktienkapital Fr. 40,000,000. — Reserve Fr. 10,000,000.

Gewährung von Konto-Korrent Krediten, gedeckt und ungedeckt.  
Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiere.  
Annahme von Geldern zur Verzinsung in laufender Rechnung oder in Check-Konto.  
An- und Verkauf von Wertpapieren. — Kapitalanlagen.  
Vermögensverwaltungen.  
Aufbewahrung von Wertsachen in offenen und verschlossenen Dépôts.  
Vermietung von Tresorabteilungen in bestingerichteten Stahlkammern.  
Diskontierung und Inkasso von Wechseln auf das In- und Ausland.  
Ankauf und Abgabe von Wechseln, Checks und Auszahlungen, sowie Ausstellung von Kreditbriefen auf alle Hauptplätze des Kontinents und der überseeischen Länder.  
An- und Verkauf fremder Noten und Geldsorten.  
Ausgabe von eigenen Obligationen, auf den Namen oder auf den Inhaber, in Beträgen von Fr. 500 an, auf 3—5 Jahre fest, zu 3 3/4% verzinslich, oder 1/2 Jahr fest, nachher auf 6 Monate kündbar, zu 3 1/2% verzinslich.

[1125]

Die Direktion.



Kursblatt des Berner Börsenvereins

erschienen mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.  
Preis jährlich Fr. 7.  
Abonnements nehmen alle Postbüreaux entgegen.

**Schöner Gewinn**

Auf ein prima Spekulationsterrain, nicht Bauplätze, im Ankaufswert von 1/2 Million Fr. werden bei mässigen Vorgang (2050.)

**Fr. 60,000 gesucht.**

Darleher ist mit 1/2 am Gewinn beteiligt. Vermittler - Provision. Anfragen unter Chiffre A 5930 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

Rudolf Mosse in Zürich.

Annoncen-Expedition.

**RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX**  
**André Piquet & Co**

GENÈVE: 23-25, RUE DES ALLEMANDS  
PARIS: 36, RUE SAINTE-CROIX-BRIGNONNE  
LYON: 5, RUE GENTIL  
MARSEILLE: 45, RUE PAVILLON

Seule agence suisse donnant les renseignements sur la France (Corse, Algérie et Tunisie comprises) sans supplément de prix.

TARIF DES CARNETS  
valables pour la Suisse et la France et jusqu'à complet emploi des bulletins:

40 bulletins. Fr. 48. — 100 bulletins Fr. 120. —  
50 " " " 40. — 250 " " 300. —  
75 " " " 75. — 500 " " 575. —

Pour tous autres pays demander les tarifs spéciaux.  
Les renseignements ne sont fournis qu'à des abonnés souscripteurs d'un carnet.  
Adresser les ordres à M. G. GONTHIER, L. ALLIER, case Servette, GENÈVE

**GENÈVE. HOTEL DES BERGUES.**

Schönste Lage nach der Südseite.  
Nahe dem Theater u. den Konzertsälen.  
Man verlange das Wochenprogramm der Aufführungen.  
Zimmer von Fr. 3 an mit Heizung.  
Sehr mässige Pensions-Preise. [1973]

**Aktiengesellschaft der Ofenfabrik Sursee in Sursee.**

**EINLADUNG**

**VI. ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 24. Oktober 1903, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zur Eisenbahn in Sursee.

**Traktanden:**

- 1) Eröffnung des Geschäftsberichtes und Vorlage der Jahresrechnung pro 1902/3. Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Genehmigung der Jahresrechnung.
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 3) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen vom 14. Oktober an im Bureau der Fabrik zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Eintrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zwei Tage vor der Generalversammlung erhoben werden bei den Herren Ehinger & Co in Basel, den Herren Crivelli & Co in Luzern, bei der Tit. Kantonalbank in Luzern und deren Filialen in Sursee, Willisau & Schüpfheim, sowie im Bureau der Fabrik in Sursee. (2047.)

Sursee, den 10. Oktober 1903.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

(signé) J. Fellmann.

**Municipalité de St-Imier.**

**Emprunt 3 3/4 % de 1893.**

Les obligations portant les nos 120, 292, 359, 428, 446, 802, 842, 902, 955, 1131, 1135, 1208, 1584, 1586, 1643, 1660 et 1687 sont sorties au tirage fait en séance du Conseil Municipal de St-Imier, le 29 septembre dernier, et sont remboursables le 31 décembre 1903, au pair, auprès de la Banque Cantonale de Berne et de ses succursales, du Basler Bankverein et de MM. Zahn & Cie., banquiers, à Bâle.  
St-Imier, le 30 septembre 1903.

(1994) **CONSEIL MUNICIPAL:**

Le président:

**Et. Chappuis, avocat.**